

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 89

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich;
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour;
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogelzelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)

Inhalt — Sommaire

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. —
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabriques et de commerce. — Recettes des
douanes et des contributions indirectes en France. — Geschäftliche Lage in den Ver-
einigten Staaten von Amerika.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Kölnische Glas-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Köln a. Rh.

Unter Aufhebung des bisherigen wird das Rechtsdomizil für den
Kanton Waadt bei Herrn Jules Logoz, Avenue du Simplon 27, in Lau-
sanne verlegt. (D. 25)

Zürich, den 2. März 1903.

Die Direktion für die Schweiz:
Gebr. Danner, Zürich.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1903. 2. März. Die Firma A. Bosshart-Moser in Bern (S. H. A. B. Nr. 723
vom 1. August 1901, pag. 1089) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bureau de Porrentruy.

4 mars. La raison Vve F. Farina, à Alle (F. o. s. du c. du
27 septembre 1899, n° 304, page 1223), est radiée ensuite du décès de la
titulaire; l'actif et le passif sont repris par la maison Pierre Riat, à Alle,
légitime universel de veuve Farina.

4 mars. Le chef de la maison Pierre Riat, à Alle, est Pierre Riat,
originaire de Alle et y domicilié. Genre de commerce: Boulangerie et com-
merce de bois.

Zug — Zoug — Zugo

1903. 28. Februar. Die Firma M. Zimmermann in Baar (S. H. A. B.
Nr. 54 vom 14. April 1883/II, pag. 416) ist infolge Todes des Inhabers
erloschen; Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «M. Zimmer-
mann's Erben» in Baar.

28. Februar. Frau Witwe Maria Anna Zimmermann-Hürlimann, Alois, Ma-
thilde, August und Josephine Zimmermann, alle von Weggis (Kt. Luzern),
erstere drei wohnhaft in Baar, letztere zwei abwesend und vertreten durch das
Einwohnerweisenamt Baar, Marie Weber-Zimmermann, von Zug, auf Insel
Schwanau (Lowerz), und Carolina Dossenbach-Zimmermann, von und in Baar,
haben unter der Firma M. Zimmermann's Erben in Baar eine Kollektiv-
gesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung in das Handelsregister
beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «M. Zimmermann»
übernimmt. Zur Vertretung der Gesellschaft ist allein befugt: Alois Zimmer-
mann. Natur des Geschäftes: Drogen, Farb- und Kolonialwaren.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg.

1903. 4 mars. Albert Menoud, de La Magne, et Albert Sieber, de
Fribourg, les deux domiciliés à Fribourg, ont constitué en cette ville sous
la raison sociale A. Menoud & Sieber, une société en nom collectif qui a
commencé le 1^{er} février 1903. Genre de commerce: Combustibles. Bureau:
Rue du Temple n° 41.

Bureau de Morat (district du Lac).

4 mars. Le chef de la maison Gustave Liechti, à Morat, est Gustave
Liechti fils Louis, de et à Morat. Genre de commerce: Denrées coloniales et
conserves alimentaires. Local: Grand Rue, n° 84, à Morat.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

3 mars. La commission de la Société de laiterie de Chapelle-Gillarens,
association dont le siège est à Gillarens (F. o. s. du c. du 6 mars 1888,
n° 30, pag. 235), est composée comme suit à partir du 28 février dernier:
Président: Victor Périsset, à Gillarens; Secrétaire: Joseph Auguet, à
Chapelle; Membres: Victor Grivel, au dit lieu; Pierre Périsset et Edouard
Crausaz, à Gillarens. Les quatre premiers remplacent Romain Grivel,
François Crausaz, Joseph Grivel et Joseph Dorthé.

3 mars. Dans la commission de la Société de laiterie ou de fromagerie
de Billens, association ayant son siège à Billens (F. o. s. du c. du 17
mars 1888, n° 37, page 282), Maurice Sugnau, à Billens, remplace
comme secrétaire Charles Maillard. Celui-ci est remplacé comme membre
par Martin Jorand, à Billens.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Oron

1903. 4 mars. La raison Joseph Maudouret, dont le siège est à
Ecoteaux (Au Chaumiaux), achat et vente de lait et de ses produits (F. o. s.

du c. du 12 février 1895 et du 25 juin 1896, n° 176), est radiée par
suite de départ du titulaire.

Bureau de Vevey.

3 mars. Banque Populaire Suisse (Schweizerische Volksbank), ayant
son siège principal à Berne et comptoir à Montreux (F. o. s. du c. du
12 février 1883, n° 18, page 130, du 26 juillet 1901, n° 267, page 130 et
du 8 décembre 1902, n° 432, page 1725). Le conseil d'administration a
décidé l'introduction de la signature collective pour toutes les banques
d'arrondissement et les comptoirs de la Banque Populaire suisse. En modi-
fication de la décision du conseil d'administration du 20 juin 1892, l'ins-
pecteur Robert Demmler a été autorisé à signer pour toutes les banques
d'arrondissement et les comptoirs, sans qu'il soit obligé de faire précéder
son nom des mots «par procuration», comme cela avait été le cas jusqu'à
présent. De plus, la signature collective par procuration a été confiée:
à Julien Meyrat, chef comptable et Christian Fuhrer, papetier, les deux à
Montreux. Sont donc autorisés à signer pour le comptoir de Montreux; le
directeur général Ochsner, l'inspecteur Demmler et le directeur Emile
Yersin, collectivement entre eux ou avec l'un des fondés de pouvoirs collec-
tifs, savoir: Julien Meyrat, chef comptable et Christian Fuhrer, papetier.
Ces fondés de pouvoirs signeront par procuration, soit avec le directeur
général, l'inspecteur ou le directeur, ou entre eux. Les signatures du
directeur général Ochsner, de l'inspecteur Demmler et du directeur Emile
Yersin, dont chacune était valable à elle seule auparavant, devront donc
être accompagnées dès à présent de la signature de l'un ou de l'autre des
fonctionnaires précités.

4 mars. Le chef de la maison H. Weber, à Montreux, est Henriette,
fille de Etienne Haas, épouse de Charles-Guillaume Weber, de Ranis (Saxe),
domiciliée à Bon Port, Montreux (commune des Planches). Genre de com-
merce: Exploitation de l'Hôtel des Bains, à Montreux. (Dame Weber exerce
son commerce avec l'autorisation expresse de son mari.)

4 mars. Le chef de la maison J. Maret, à Montreux, est Joseph, fils
d'Auguste Maret, de Bagnes (Valais), domicilié à Montreux. Genre de
commerce: Exploitation de l'Hôtel-Restaurant de la Tonhalle, à Montreux.

4 mars. La raison S^{rs} Schöllhammer, à La Tour de Peilz, société en
nom collectif (F. o. s. du c. du 1^{er} octobre 1892, n° 212, page 853), est
radiée ensuite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

1903. 3 mars. Suivant extrait du procès-verbal qui en a été dressé et
signé de tous les actionnaires présents, la société anonyme ayant
pour titre Société Industrielle du Mont-Blanc, dont le siège est à Genève
(F. o. s. du c. du 28 janvier 1902, page 426), réunie en assemblée gé-
nérale, le 2 mars 1903, a prononcé la dissolution de la société. La liquidation
en a été confiée à A. Frey, agent commercial, à Genève, lequel a reçu à
cet effet les pouvoirs les plus étendus.

3 mars. Dans son assemblée générale du 8 novembre 1901, la société
dite Société de l'Enseignement libre, ayant son siège à Genève (F. o. s.
du c. du 4 décembre 1897, page 1230), a apporté diverses modifications
à ses statuts. Celles de ces modifications qui changent la teneur de la
publication primitive, sont les suivantes: Le premier alinéa de l'art. 1
est rédigé à nouveau comme suit: La société a pour but de réunir les chefs et les
directrices d'institutions et d'écoles libres, professeurs, instituteurs et
institutrices de l'enseignement privé. Il est ajouté un article 2bis, ainsi conçu:
La société forme des sections partout où le nombre des membres le permet.
Chaque section nomme un délégué qui est appelé à siéger avec le comité
central, toutes les fois que celui-ci le trouve opportun. L'article 5 est
remplacé par le suivant: Pour être admis dans la société, en qualité de
membre effectif, le candidat doit faire partie de l'enseignement privé. La
cotisation annuelle est fixée à 4 francs (au lieu de fr. 6). Le premier
alinéa de l'art. 14, les articles 15 et 35, sont rédigés à nouveau comme
suit: Art. 14, 1^{er} alinéa: L'administration de la société est confiée à un
comité central de dix membres. Art. 15: Le comité nomme dans son sein
un grand bureau, comprenant: un président, deux vice-présidents, un
secrétaire, un vice-secrétaire, un trésorier et quatre membres suppléants.
Art. 35: Les publications officielles concernant la société seront faites par
insertions dans la «Tribune de Genève», la «Feuille d'avis de Lausanne»,
et la «Feuille d'avis de Neuchâtel»; elle est toujours engagée par la signa-
ture collective du président et du secrétaire, ou par deux membres du
grand-bureau spécialement délégués. Le grand-bureau est composé de:
Charles Thudichum, directeur de collège, à Morillon (Genève), président;
P.-E. Pignat-Grivel, au Petit-Saconnex, secrétaire; M^{lle} S. Godet, à Lausanne;
P. Carnal, à Rolle; E. Besson, à Morillon; J. Girard, à Morillon; Madame
Welter-Crot, à Genève; M^{lle} Brallard, à Genève; P. Rosset, à Lausanne;
et M^{lle} Laure Nicoud, à Genève.

3 mars. Dans son assemblée générale du 13 septembre 1902, la société
dite Société suisse de Numismatique, dont le siège est à Genève (F. o. s.
du c. du 17 octobre 1900, page 1388), a nommé Henry Jarrys, domicilié
à Genève, secrétaire de son comité, en remplacement de Auguste Cahorn,
dont les fonctions ont pris fin.

3 mars. La raison Delimoges-Laverrrière, exploitation de l'«Hôtel des
Quatre-Nations» à Genève (F. o. s. du c. du 22 février 1890, page 139),
est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

3 mars. Dans son assemblée générale du 30 novembre 1902, la société
dite Chambre syndicale et société de secours mutuels des Charretiers
et Employés des Marchands de combustibles de Genève, à Genève;
(F. o. s. du c. du 2 août 1900, page 1088; et 7 mars 1902, page 349),
a adopté de nouveaux statuts, aux termes desquels la société a modifié

sa dénomination qui est devenue **Chambre syndicale et société de secours mutuels des Ouvriers Charbonniers de Genève**. Son siège reste à Genève. Les sociétaires qui désirent avoir part aux secours paieront 5 fr. d'entrée jusqu'à l'âge de 45 ans (au lieu de 5 à 15 fr.); ils paient, outre leur cotisation de fr. 0.50, pour le syndicat, une cotisation mensuelle de fr. 1 pour la caisse de secours. La société est administrée par un comité de 11 membres (au lieu de 7), nommés pour une année et rééligibles. Les assemblées seront convoquées par cartes; l'ordre du jour sera lu à l'assemblée. En cas de dissolution, les fonds seront remis à la «Fédération ouvrière de Genève», et les archives, confiées à sa garde, pour être remises à une nouvelle société du métier qui viendrait à se reformer dans un délai de 5 ans après la dissolution de la première; passé ce terme, les fonds du syndicat reviendraient de droit à la fédération ouvrière, et les fonds de la caisse de secours mutuel seraient remis, soit à une œuvre de bienfaisance, soit au Bureau de bienfaisance. Dans l'assemblée du 29 janvier 1903, le bureau a été composé de Alcide Junod, président, à Genève; Edouard Tardy, trésorier, à Plainpalais; et César Rebsamen, secrétaire, à Plainpalais; lesquels engagent la société par leurs signatures collectives.

Eig. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 15576. — 2. März 1903, 6 Uhr.

Eichenberger & Co, Fabrikanten,

Menziken (Schweiz).

Zigarren.



Nr. 15577. — 3. März 1903, 8 Uhr.

Karl Rieder-Hüni, Fabrikant,

Zürich (Schweiz).

Zwieback, Zwiebackmehl und Konditorwaren.

Nr. 15578. — 4. März 1903, 8 Uhr.

Burger Söhne, Fabrikanten,

Burg (Aargau, Schweiz).

Zigarren.



Un reconnaîtra la véritable
qualité à la signature de

Burg, Aargovie

Nr. 15579. — 4 mars 1903, 8 h.

Ditisheim & Co, successeurs de Maurice Ditisheim,

Fabrique Vulcain,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

"CHRONOPHONE"

Nr. 15580. — 4 mars 1903, 8 h.

Office de publicité internationale Morel, Raymond & Co,

Neuchâtel (Suisse).

Livrets, guides, annuaires, horaires, indicateurs, almanachs, journaux, cartes de géographie, tableaux-réclame, affiches, papiers de correspondance, enveloppes, prospectus ou autres imprimés.

TARTARIN

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Recettes des douanes et des contributions indirectes en France.

	1902	1901	1900
Service des contributions indirectes:	mille fr.	mille fr.	mille fr.
Boissons et droit de fabrication des bières	836,828	411,905	510,729
Sels	10,104	9,644	9,480
Sucres et glucoses	143,525	129,002	152,009
Droits divers et recettes à différents titres	152,180	155,238	138,362
Vente des tabacs	420,493	413,504	415,285
" poudres	12,816	12,716	11,463
" allumettes	32,908	31,594	31,073
Total	1,158,854	1,163,663	1,268,901
Service des douanes:			
Droits d'importation: Sucres	21,928	20,909	24,284
Céréales	18,873	20,555	16,579
Autres marchandises	341,283	341,953	387,172
" de statistique	7,539	7,649	7,833
" navigation	7,521	7,673	7,809
" et produits divers de douanes	5,323	5,351	5,522
Taxe de consommation des sels	23,645	24,524	23,934
Total	421,111	428,514	473,193
A déduire: Les dépenses pour primes ou drawbacks	76	56	54
Remboursements à forfait sur tissus de coton exportés	659	638	332
Remboursements de droits autorisés après revision des liquidations	180	325	321
Total	945	1,019	1,207
Reste acquis au trésor	420,166	427,495	471,986

Verschiedenes — Divers.

Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. Die «N. Y. H. Z.» schreibt in ihrer Wochenschau vom 21. Februar: Das Hauptmoment der Berichtswoche bildeten der Eintritt und das Anhalten ungewöhnlich strengen Winterwetters, begleitet von schweren Schneestürmen, welche neue Verkehrsstörungen verursacht haben. Andererseits hat der in fast allen Teilen des Landes niedergegangene starke Schneefall der Winterweizenernte eine reichliche und notwendige Schutzdecke geliefert und die Aussichten auf ein gutes Resultat wesentlich gebessert, während gleichzeitig vom Ausland weniger günstige Aussichten für die Weizenenernte gemeldet werden. Auch im Uebrigen verbleibt unser Land bevorzugt und nach keiner Richtung zeigt sich ein Nachlassen der in Handel, Industrie und Verkehr in überraschender Weise anhaltenden Lebhaftigkeit.

Die Ordres für das Frühjahr sind in Stapelartikeln aller Art sehr zufriedenstellend und in vielen Fällen übersteigt die Nachfrage das Angebot. Dass die Advance-Ordres für Herbst ebenfalls umfangreich ausfallen, beweist das Vertrauen der Käufer auf Anhalten des guten Konsums und der geschäftlichen Prosperität. Alle Anzeichen weisen auf Fortdauer der industriellen Aktivität hin, während fühlbarer Mangel an geschulten Arbeitern die Ausführung grosser Pläne und wichtiger Verbesserungen verzögert. Für die industrielle Aktivität sind die Tatsachen kennzeichnend, dass die letztmonatliche Kohlenproduktion grösser war, als je in einem Monat zuvor, und in der Eisen- und Stahlindustrie der Verbrauch die Produktion stetig überholt, woraus sich die Notwendigkeit weiterer Importationen ergibt. Und die Bahneinnahmen, der zuverlässigste Barometer für die Lage des Inlandhandels, weisen im Vergleich zum Vorjahre ständige Zunahmen auf.

Die Warenausfuhr nimmt stetig zu. Trotz grösserer Importe als im Vorjahre ergibt der Gesamtaussendhandel für Januar eine Bilanz zu Gunsten unseres Landes von \$ 48,931,061. Die starke Weizen-Ausfuhr, welche zu diesem günstigen Resultate wesentlich beigetragen hat, hat neuerdings jedoch nachgelassen, weshalb Weizen auch in dieser Woche im Preise ansehnlich gewichen ist. Dagegen zeigt Mais infolge andauernd schwacher Erntebewegung und guten Exportbegehrens eine aufsteigende Tendenz. Das gleiche trifft auf Baumwolle zu, doch scheint in genanntem Artikel mit Rücksicht auf den für die Saison ungewöhnlich hohen Preis eine Reaktion am Platze zu sein. Für Provisionen stehen ansehnlich niedrigere Preise bevor, zumal das Chicagoer Bundesgericht einen temporären Einhaltsbefehl gegen den «Beeftrust» bewilligt hat.

Der Textilwarenmarkt zu erster Hand charakterisiert sich durch grosse Festigkeit und die geforderten höheren Preise haben die Kauf-Situation nur wenig geändert, da die in Händen der Fabrikanten befindlichen geringen Vorräte es den Käufern um so schwerer machen, billigere Kaufgelegenheit zu finden. Das Anziehen der Baumwollpreise wirkt auf den Warenmarkt anregend ein, erschwert jedoch die Lage der Fabrikanten. Die strenge Kälte der letzten Tage hat den Detailhandel in Saisonartikeln aller Art stimuliert, und die Situation ist hinsichtlich des laufenden Geschäftes ebenso ermutigend, wie es die Aussichten für die Zukunft sind. Die Fabriken leiden weniger unter Mangel an Feuerungsmaterial, dafür bieten die hohen Rohmaterialpreise ernste Schwierigkeiten. Die U. S. Steel Corp. hat in dieser Beziehung einen Meisterstreich vollführt, indem sie sich die Lieferung von einer Million Tonnen Bessemerisen, der Jahresausbeute von acht grossen Hochöfen, zu dem niedrigen Preis von \$ 18 per ton gasiohert hat, wogegen sie den betreffenden Hochofenleuten billige Kokszufuhr zugesagt hat. Letzteren ist dadurch ununterbrochene Tätigkeit für das Jahr gesichert, während der Stahltrust im Vergleich zu den von anderen Roheisen-Produzenten geforderten Preisen \$ 5,000,000 erspart.

CONFÉDÉRATION SUISSE

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX.

Dénonciation

de l'emprunt de fr. 5,000,000 à 4 % III^e hypothèque, des chemins de fer de l'Union Suisse
du 1^{er} octobre 1892

et

Conversion

du dit emprunt ainsi que de l'emprunt de fr. 5,000,000 à 4 %, du chemin de fer du Nord-Est Suisse
du 1^{er} mars 1889.

Par l'arrêté fédéral du 24 avril 1902, le Conseil fédéral a été autorisé à dénoncer entre autres l'emprunt de fr. 5,000,000 à 4 % III^e hypothèque des chemins de fer de l'Union Suisse du 1^{er} octobre 1892 et celui de fr. 5,000,000 à 4 % du chemin de fer du Nord-Est Suisse du 1^{er} mars 1889 et à offrir aux porteurs de ces titres la conversion en obligations 3 1/2 % des chemins de fer fédéraux.

En exécution de cet arrêté, le Conseil fédéral a pris la décision suivante:
I. Par la présente publication, l'emprunt de fr. 5,000,000 à 4 % III^e hypothèque, des chemins de fer de l'Union Suisse du 1^{er} octobre 1892 est dénoncé

pour le 1^{er} octobre 1903

et l'époque du remboursement de l'emprunt de fr. 5,000,000 à 4 % du chemin de fer Nord-Est Suisse du 1^{er} mars 1889 est fixée

au 1^{er} décembre 1903.

II. La conversion au pair en obligations 3 1/2 % de l'emprunt des chemins de fer fédéraux de 1902, avec décompte réciproque des intérêts courus, est offerte aux porteurs de titres de l'emprunt de fr. 5,000,000 à 4 % III^e hypothèque des chemins de fer de l'Union Suisse du 1^{er} octobre 1892 ainsi qu'à ceux de l'emprunt de fr. 5,000,000 à 4 % du chemin de fer du Nord-Est Suisse du 1^{er} mars 1889.

III. Il ne sera pas ouvert de souscription contre espèces.

IV. La Direction générale des chemins de fer fédéraux est chargée de l'exécution de la présente décision.

BERNE, le 13 février 1903.

Au nom du Conseil fédéral Suisse,

Le chef du Département des finances:

CONTESSE.

La Direction générale des chemins de fer fédéraux, en exécution de la décision ci-dessus du Conseil fédéral, fait savoir:

I.

Les porteurs de titres de l'emprunt 4 % Union Suisse III^e hypothèque et de l'emprunt 4 % Nord-Est Suisse 1889 qui désirent la conversion de leurs titres sont priés d'en faire l'échange,

du 2 au 14 mars prochain

contre des obligations de l'emprunt 3 1/2 % des chemins de fer fédéraux de 1902 aux domiciles indiqués ci-après.

L'échange se fera comme suit:

EMPRUNT 4 % UNION SUISSE III^e HYPOTHÈQUE

2 titres de fr. 500 (ou un titre de fr. 1000) fr. 1000.—
plus intérêts du 1^{er} octobre 1902 au 1^{er} octobre 1903, soit 1 an à 4 % » 40.— fr. 1040.—

contre:

1 obligation 3 1/2 % des chemins de fer fédéraux de 1902, jouissance 1^{er} janvier 1903 au pair fr. 1000.—
plus intérêt du 1^{er} janvier au 1^{er} octobre 1903, soit 9 mois à 3 1/2 % » 26.25 1026.25

et une soulte en espèces de fr. 13.75

1 titre de fr. 5000 fr. 5000.—
plus intérêt du 1^{er} octobre 1902 au 1^{er} octobre 1903, soit 1 an à 4 % » 200.— fr. 5200.—

contre:

5 obligations 3 1/2 % des chemins de fer fédéraux de 1902, jouissance 1^{er} janvier 1903 au pair fr. 5000.—
plus intérêt du 1^{er} janvier au 1^{er} octobre 1903, soit 9 mois à 3 1/2 % » 131.25 » 5131.25

et une soulte en espèces de fr. 68.75

Les titres de l'emprunt ci-dessus présentés à la conversion doivent être remis avec leurs talons; les obligations 3 1/2 % des chemins de fer fédéraux remises en échange portent les coupons au 30 juin 1903 et suivants.

EMPRUNT 4 % NORD-EST SUISSE DE 1889

2 titres de fr. 500 fr. 1000.—
plus intérêt du 1^{er} décembre 1902 au 1^{er} décembre 1903, soit 1 an à 4 % » 40.— fr. 1040.—

contre:

1 obligation 3 1/2 % des chemins de fer fédéraux de 1902, jouissance 1^{er} janvier 1903 au pair fr. 1000.—
plus intérêt du 1^{er} janvier au 1^{er} décembre 1903, soit 11 mois à 3 1/2 % » 32.10 » 1032.10

et une soulte en espèces de fr. 7.90

Les titres de l'emprunt ci-dessus présentés à la conversion doivent être remis avec leurs coupons non échus au 1^{er} juin et au 1^{er} décembre 1903. Le montant des coupons manquants est à payer par le porteur des titres lors de leur présentation; les obligations 3 1/2 % des chemins de fer fédéraux remises en échange portent les coupons au 30 juin 1903 et suivants.

DOMICILES DE CONVERSION.

Aarau:	Banque d'Argovie.	Lausanne:	Banque Cantonale Vau-
Bâle:	Bankverein Suisse.		doise.
	Banque Commerciale	Lugano:	Banque de la Suisse
	de Bâle.		Italienne.
	Banque Fédérale (S.A.),	Lucerne:	Banque de Lucerne.
	Comptoir.	Neuchâtel:	Banque Cantonale Neu-
Bellinzzone:	Banque Cantonale Tes-		châtoise et sa Suc-
	sinoise.		curale de la Chaux-
Berne:	Banque cantonale de		de-Fonds.
	Berne et ses Succur-	Schaffhouse:	Banque de Schaffhouse.
	sales et Comptoir.	Soleure:	Banque Cantonale de
	Banque Fédérale (S.A.),		Soleure.
	Comptoir.	St-Gall:	Bankverein Suisse.
Coire:	Banque Cantonale des		Banque Fédérale (S.A.),
	Grisons.		Comptoir.
Frauenfeld:	Banque hypothécaire		Banque Commerciale
	de Thurgovie.		de St-Gall.
Genève:	Union Financière de	Weinfelden:	Banque Cantonale de
	Genève.		Thurgovie.
	Banque Fédérale (S.A.),	Winterthur:	Banque de Winterthur.
	Comptoir.	Zürich:	Société de Crédit Suisse.
Glaris:	Banque de Glaris.		Banque Fédérale (S.A.).
	Banque Cantonale de		Bankverein Suisse.
	Glaris.		Banque Cantonale de
Lausanne:	Banque Fédérale (S.A.),		Zürich et ses Succ ^{es} .
	Comptoir.		

II. (422)

Le remboursement des titres non convertis aura lieu:

à la Caisse principale des chemins de fer fédéraux à Berne,

» du 1^{er} arrondissement des Cff. à Lausanne,

» » II^e » à Bâle,

» » III^e » à Zurich,

» » IV^e » à St-Gall,

ainsi qu'aux caisses des établissements de banque ci-après:

Banque Cantonale de Berne, à Berne, Société de Crédit Suisse, à Zurich,

Bankverein Suisse, à Bâle, Banque Fédérale, S. A., à Zurich,

Banque Commerciale de Bâle, à Bâle, Union financière de Genève, à Genève,

le 1^{er} octobre 1903, pour l'emprunt 4 % Union Suisse III^e hypothèque,

le 1^{er} décembre 1903, pour l'emprunt 4 % Nord-Est Suisse 1889.

Dès ces jours, les titres cesseront de porter intérêt.

Les titres remboursables doivent être remis avec leurs talons.

BERNE, le 24 février 1903.

Pour la Direction générale des chemins de fer fédéraux:

DUBOIS.

Steinkohlen-Consum-Gesellschaft Glarus.

Einladung zur ordentlichen Hauptversammlung

Mittwoch, den 25. März 1903, nachmittags 3 1/2 Uhr

im Glarnerhof in Glarus

zur Erledigung folgender Geschäfte:

(471)

- 1) Bestätigung der von der ausserordentlichen Versammlung vom 18. Februar 1903 beschlossenen Statutenänderung.
- 2) Rechnungsablage und Decharge-Erteilung.
- 3) Verteilung des Rechnungüberschusses im Sinne von § 7 der neuen Statuten.

Anträge zu dieser Versammlung sind bis spätestens den 15. März a. c. dem Präsidenten Herrn Heinrich Kubli-Trümpy in Netstal einzureichen.

Der Verwaltungsrat.

Bank in Glarus.

Die Coupons Nr. 6 unserer Aktien, werden mit Fr. 23. — pr. Sk., ausser an unserer eigenen Kassa, eingelöst in (472)

Zürich durch die Schweiz. Kreditanstalt,
Basel durch die Basler Handelsbank.

Actiengesellschaft für Nutzbarmachung der
Wasserkraft an der Glatt.

Der per 1902 fällige Dividendencoupon wird mit Fr. 25 eingelöst bei der Kantonalbank Zürich und deren Filialen. (477)

Bülach, den 5. März 1903.

Der Verwaltungsrat.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern

Società Industriale Elettro-Chimica di Pont Saint-Martin, Mailand.

Via Tomaso Grossi N° 10.

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit auf Grund des Art. 15 der Gesellschaftsstatuten zu der am 28. März 1903, und mangels der erforderlichen Stimmenzahl am 7. April, stets um 9 Uhr vormittags, im Lokale des Credito Italiano, Mailand, Piazza Cordusio, stattfindenden

ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

- 1) Bericht des Verwaltungsrates. (468)
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Beschluss über die Genehmigung der Bilanz per 31. Dezember 1902.
- 4) Wahl von 3 Rechnungsrevisoren und 2 Stellvertretern, sowie Beschlussfassung über deren Entschädigung für das laufende Jahr.

Ausserordentlicher Teil.

- 5) Vorschlag bezüglich Schaffung und Ausgabe von Obligationen und dementsprechende Beschlussfassung.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, haben die Herren Aktionäre ihre Aktien bis spätestens 20. ds. Mts. bei dem Credito Italiano in Mailand, Genua oder Rom zu hinterlegen, woselbst auch die Eintrittskarten abgegeben werden.

Mailand, den 4. März 1903.

Der Präsident:
Enrico Rava.

Impresa di Navigazione sul Lago Maggiore.

Società anonima con sede in MILANO.

Capitale L. 2,000,000 interamente versato.

On porte à la connaissance de Messieurs les actionnaires de l'Impresa di Navigazione sul Lago Maggiore que le coupon n° 14 des actions anciennes est payable, à partir du 16 courant, en Lires cinquante (L. 50), et que le change en monnaie suisse sera à convenir directement entre le porteur d'actions et la caisse de paiement. (470.)

Les caisses de paiement sont les suivantes:

- Zaccaria Pisa, Milan, rue Joseph Verdi, 4.
- Les Fils Dreyfus & C^{ie}, Bâle.
- Banque de Lucerne, Lucerne.
- E. Sidler & C^{ie}, Lucerne.
- Banque de la Suisse Italienne, Lugano.
- Banca Cantonale Ticinese, Bellinzona.

MILANO, le 4 mars 1903.

Le conseil d'administration.

DISTILLERIE FRIBOURGEOISE.

Société par action, Fribourg.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale le samedi, 14 mars, à 3 heures de l'après-midi, à la grande salle de l'Hôtel du Chamois à Fribourg.

Ordre du jour: Rapport du président. Reddition des comptes. Divers. Fribourg, le 4 mars 1903. (469)

Au nom du comité de direction,

Le secrétaire: **Th. Jenny.** Le président: **Delley.**

Bieler Stahlspänefabrik

(grösstes Etablissement dieser Branche in der Schweiz)

liefert nur an Wiederverkäufer

Stahlspäne und Stahlwolle

in vorzüglichster Qualität. — Silberne Medaille Thun 1899.

(188) H. Kleinert & Cie. in Biel.

Apprenti de commerce.

On demande pour un jeune homme de bonne famille de la Suisse allemande, sortant prochainement de l'école secondaire, une place d'apprenti dans une maison de commerce sérieuse de la Suisse française, où il pourrait apprendre à fond la langue française et les travaux de bureau. Offres à adresser sous initiales J E 93 à Rodolphe Mosse, Berne. (444)

Teilhaber gesucht.

Tüchtiger Fachmann sucht jüngeren Kaufmann mit einer Einlage von Fr. 3—5000 zur Fabrikation und dem Vertrieb von Spirituosen.

Branchenkenntnis erwünscht.

Offerten unter Chiffre Z H 1933 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich. (473)

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbücher. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.

Tüchtiger

Maschinenschreiber u. Stenograph, der drei Landessprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht jetzige, ungekündete Stellung baldmöglichst zu wechseln. Beste Referenzen. Ansprüche bescheiden. Gef. Offerten beliebe man unter Chiffre Z T 1919 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich zu richten. (476)

Lehrlingsstelle gesucht

Ein tüchtiger, gebildeter junger Mann von 18 Jahren, der deutschen, französischen u. italienischen Sprache mächtig, sucht Lehrstelle in einem Engros-Hause oder Bureau einer grossen Fabrik. Gef. Offerten sind zu richten an das Postfach Nr. 12, Hauptpost Biel. (445)

Für Papier- und Tuchfabriken.

Wer ist regelmässiger Abnehmer von Papierabfällen, alten und neuen Tuch-Lumpen. (475)

Offerten unter Chiffre Z L 1886 an Rudolf Mosse in Zürich.

Fabrikation

Reise-Kommissionscarnets

J. Kupferschmid's Söhne, Biel.
Nr. 1, 15 cm hoch, per Dutz. Fr. 5.40.
» 2, 18 » » » » 6.—
» 3, 21 » » » » 7.20.
Jedes Carnet mit zwei Doppelblatt 1—50, eventuell auch fortlaufend nummeriert. Anfertigung jeder beliebigen Grösse und Stärke nach Angabe, wie auch mit Druck, billigst berechnet. (220)

Handels-Auskünfte: Renseignements commerciaux

Aarau: Oscar Keller, Notar. Inkasso, Rechtsbureau.
Aargau: Hagenwyl bei Baden.
A. Rohr, Notar. Inkasso u. Rechtsbureau.
Basel: Dr. J. Kärr, Advokat etc.
— Dr. Otto Lutz, Advokaturbureau, 86, Aeschenvorstadt.
— Dr. Chr. Rodenberger, Advokatur etc.
Berne: C. Tenger, not. Recouvrements.
— A. Bauer & Co. Auskünfte, Spedit., Inkas.
— Bureau Confidentia (A. Guggen), Informations- u. Rechtsbur. Schweiz u. Ausl.
— Dr. Ernst, Rechtsanwalt, Hdsadvokat.
— Emil Jenni, Internationales Handelsauskunftsbureau.
Biel: Dr. F. Courvoisier, avocat.
— C. R. Hoffmann, Advokatur u. Inkasso.
— Moser & Fehrmann, Advokatur, Amtsnotar, Inkasso, Konkursachen, Inform.
Brille: A. Andrey, notaire, rens. comm.
Chaux-de-Fonds: Ch. E. Gallandre, notaire, epaisiss., recouvri., rens., etc.
Chur: Peter Käser, Inkasso, Rechtsvertretungen in Betreibungen, Konkursen, Accommodem., kommerz. Streitigkeiten etc.
— Joh. Hartmann, Inkasso u. Rechtsbureau.
— E. Ritz, Inkass. aller Art, Geldvermittl., Verwaltungen, Immobilienverkehr, Informationen, Beste Referenzen.
— Jul. Meuli, Inkasso, Informationen.
Davos: P. Salzgeber, Advokatur u. Ink.
Elisach: A. Brider, Amtsnotar, Inkasso u. Rechtsbureau, Konkursachen, Inform.
Fribourg: R. Belmann, avocat. Contention, recouvri., Corresp. allem. et franç.
Genève: Kärri & Guérchet.
Maison fondée en 1872.
Renseignements et recouvrements sur tous pays.
Brevets d'invention.
Tarif sur demande.
— E. Barris, Bd du théâtre 7. Remises de commerce, v. d'immeub., rens., recouvri.
Gränichen-Aarau: Stürmegg & Sandmeyer, Rechts- u. Inkasso-Bureau.
Lausanne: E. Glas-Chelvet, agence com.
— Dr. Ch. Secretan, avocat, Rue de Bourg, 8. et
Vescey: Place auclen Port, 1.
— Dr. H. Weiss, avocat, Pl. St-François.
Leoben: Dr. E. Borel & G. Baldmann, avocats.
Lugano: Dr. E. Huber, deutsch. Fürspr.
Lucerne: Conrad Frank, Inkasso u. Inf.
— Franz Renner, Inkasso und Rechtsagenturbureau.
Monthey (Valais): J. Gilloz, agent d'affaires. Recouvrements et Renseignem.
Morges: A. Dulot, agent d'affaires patenté.
Agence de renseignements commerciaux
Murten: H. Hafner, Advokatur u. Inkasso.

Nenchatel: Ad. Berthoud, avocat. Contention, recouvrements, assurances.
— Dr. Francis Mauler et Dr. Edmond Berthoud, avocats et notaire.
Rheinfelden: O. Mahrer, Notariats- u. Rechtsbureau, Inf., Ink., Konkursachen.
St. Gallen: Otto Baumann, Inkasso und Informationsbureau, Rechtsagentur; Geschäftsführer des Vereins Creditreform.
— Dr. R. Gruebler, Advokatur, Besorgung von Rechtsangelegenheiten in N.-Amerika, Patentrecht, 44, St. Leonhardsstrasse.
— A. Härtsch, Anwalt- u. Inkassobureau. Informationen für die ganze Schweiz. Prozessführung i. d. Kantonen St. Gallen, Appenzell L.-Rh. und A.-Rh. Empfohlen vom Verein Schweiz. Geschäftsführer.
— Dr. jur. R. Wettler, Advokatur u. Inkasso.
Schaffhausen: J. Oechslin, Agent. Gtli. u. gerichtl. Inkass. Inform., Vertr. b. Konk.
Schwyz: Agenturen- u. Inkasso-Bureau Michael Huber, 80 Jahr. Praxis.
— Küssnacht: Dr. J. Häber, Advokat u. Inkasso. Vertr. f. ganze Centralschw.
Sierre (Siders): O. de Chastanay, av. et not.
Solothurn: H. Guelbert, Internat. Inform. u. Inkassobureau. Verein Kreditref.
— Dr. R. Marti, Advokatur und Notariat, Inkasso.
— Uri von Arx, Advokatur und Inkasso.
Spiez: Joh. Jost, Not. Vertretung, Ink. Thal (St. Gallen): Dr. C. Roth, Advokat.
Thun: Günter & Sohn, Not., Inkass., Inf.
Valerbo: Jalliet, Jules, not. et greffier.
Weinfelden (Thurgau): Dr. H. Kelliker, a. Gerichtspräsident, Rechtsanwalt. Advokatur und Inkassobureau.
Yverdon: F. Willmet, agent d'affaires.
Zürich I: J. G. Arnold, Rechtsbureau.
Zürich: Die Auskunftei W. Schimmling in Zürich, Bahnhofstr. 69 (80 Bureau mit über 1000 Angestellten, vertreten in Amerika u. Australien durch The Bradstreet Company), erteilt nur kaufmännische Auskünfte. Jahresbericht und Tarif werden auf Wunsch postfrei zugesandt.
— Dr. Braunwald, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 110, Advokatur, Inkasso, Inform.
— Schweiz. Informations-Bureau, Bahnhofstrasse 16, Zürich 1 (gegründet anno 1880). Auskünfte auf Schweiz und Ausland bis in die fernsten Weltteile. Adressen für Bezug und Absatz. Beschaffung von Agenten. Tarif gratis und franko. Telegrammadresse: Informator Zürich. Telefonnummern: 1864.
— A. Welt-Furter, 16, Müllerstrasse. Internationaler Transporte, Möbeltransporte, Lagerhaus.

Schweiz. Gipswerke A.-G., Basel.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 11. März 1903, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Storch in Basel.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1902, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
 - 2) Beschlussfassung über das Ergebnis des Geschäftsjahres 1902.
 - 3) Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1903. (407)
- Die Jahresbilanz, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 3. März 1903 an im Geschäftsbureau, Leonhardsgraben 20, zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt, woselbst auch die Hinterlegung der Aktien laut § 11 der Statuten bis spätestens den 10. März 1903 zu erfolgen hat.

Der Verwaltungsrat.

Inkasso- & Effectenbank in Zürich.

Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 12. März 1903, vormittags 11 1/2 Uhr, in der Tonhalle (Übungssäle) in Zürich.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung pro 1902 und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
 - 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
 - 3) Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1903.
- Stimmkarten können vom 2. März an gegen Einreichung eines Nummernverzeichnis der zu vertretenden Aktien an unserer Kasse bezogen werden. Vom gleichen Tag an und am gleichen Orte sind Bilanz und Jahresrechnung der Aktionären zur Einsicht aufgelegt. (374)
- Zürich, den 24. Februar 1903.

Der Verwaltungsrat.

Russische Gesellschaft für Theehandel, mit dem Hauptsitze in Moskau,

welche statistisch nachweisbar in Russland den grössten Konsum erzielt, beabsichtigt den Export nach sämtlichen Staaten Europas aufzunehmen und sucht direkte Verbindung in allen Städten des Kontinents mit solchen konsumtionsfähigen Kaufleuten der einschlägigen Branchen, welche den alleinigen Verkauf von paketiervtem Thee für Stadt und Rayon fix übernehmen. Geneigte Anträge nur von direkten grösseren Kaufleuten unter Chiffre «U. Theehandel» an Rudolf Mosse, Zürich, erbeten. (474)